

**Asamblea General**

Distr. general
12 de marzo de 2001
Español
Original: inglés

Quincuagésimo quinto período de sesiones

Tema 117 del programa

Presupuesto por programas para el bienio 2000-2001**Proyecto para mejorar el programa de visitas a la Sede de las Naciones Unidas****Informe del Secretario General***Resumen*

El presente informe incluye el proyecto para mejorar el programa de visitas a la Sede de las Naciones Unidas presentado por el Secretario General para que lo examine la Asamblea General.

El objetivo del proyecto es modernizar y mejorar el programa de visitas a la Sede de las Naciones Unidas. En el proyecto se prevé la construcción de nuevas instalaciones para visitantes en la entrada de la calle 47, que conectarían con el edificio de la Asamblea General mediante un pasillo subterráneo, y la introducción de un programa de exposiciones interactivas y con soportes audiovisuales. Los gastos de capital de las nuevas instalaciones y la inversión inicial en equipo para el programa, que ascenderán a entre 50 y 60 millones de dólares, serán financiados íntegramente con cargo a recursos privados, que se tratarán como contribuciones en especie a las Naciones Unidas. Como parte del plan maestro de mejoras de capital propuesto por el Secretario General, que figura en su informe al respecto (A/55/117), se harán mejoras en el edificio de la Asamblea General necesarias para el programa de visitas. El funcionamiento y el mantenimiento de las instalaciones previstas, así como la actualización periódica del equipo y los programas de informática de las exposiciones y la remodelación a largo plazo de las instalaciones donadas en especie, serán responsabilidad de las Naciones Unidas. Se prevé que las nuevas instalaciones para visitantes redunden en la viabilidad financiera del programa de visitas guiadas y en la rentabilidad de las actividades comerciales.

Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Sinopsis	1–5	3
II. Concepto	6–9	4
III. Situación actual	10–17	5
IV. Alcance físico del proyecto	18–24	7
A. Experiencia interactiva y educativa	18–19	7
B. Formación de capital físico: instalaciones y construcción donadas a las Naciones Unidas	20–21	8
C. Formación de capital físico: mejoras asociadas con el plan maestro de mejoras de capital	22–24	9
V. Experiencias de otras instituciones	25–30	10
VI. Consecuencias financieras y presupuestarias	31–47	12
A. Gastos de capital	32	12
B. Consecuencias presupuestarias para el programa de servicios a los visitantes	33–48	13
C. Consecuencias presupuestarias para las actividades comerciales	39–43	15
D. Consecuencias presupuestarias durante el período de construcción y antes de la puesta en marcha del nuevo programa de visitas	44–45	18
E. Otras consecuencias para el presupuesto ordinario en el futuro	46	19
F. Fondo para el mejoramiento de la infraestructura física del programa de visitas	47	19
VII. Otros asuntos	48–50	20
A. Mayor eficiencia en la atención de visitas de carácter turístico y de negocios	48	20
B. Mejoras de la seguridad	49	20
C. El papel de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas en relación con el nuevo programa de visitas	50	20
VIII. Medidas administrativas	51–57	21
A. Próximas medidas	51–56	21
B. Medidas que ha de adoptar la Asamblea General	57	23

I. Sinopsis

1. El programa de visitas a la Sede de las Naciones Unidas¹ permite la interacción con un gran número de visitantes que representan una amplia gama del público en general. En el contexto de las medidas que la Organización está llevando a cabo para su renovación y reforma, el programa de visitas brinda a la Organización una estu-penda oportunidad para promocionar su imagen y para mejorar la toma de concien-cia y la percepción del público sobre las Naciones Unidas. Hace tiempo que la Or-ganización viene reconociendo la necesidad de modernizar y mejorar el programa de visitas, que no ha sufrido cambios sustanciales desde su inicio hace más de 40 años. En el presente informe figura una propuesta a la Asamblea General de iniciar un proceso de varias fases que culminaría con la puesta en práctica de un programa de visitas completamente nuevo y ampliado, en consonancia con las medidas que la Organización está adoptando para comunicarse mejor con el público y presentar sus actividades y logros de forma más eficaz.

2. La idea inicial del nuevo programa de visitas fue concebida, en 1998 por un equipo de expertos que trabajaban para el Better World Fund y presentada al Secre-tario General para su estudio. La Secretaría examinó detalladamente la idea y la per-feccionó, con la ayuda de consultores privados que fueron contratados para preparar el plan maestro de mejoras de capital. El proyecto del nuevo programa de visitas, que figura en el presente informe, se ha preparado en estrecha coordinación con la propuesta del Secretario General sobre el plan maestro de mejoras de capital, que fi-gura en su informe de 28 de junio de 2000 (A/55/117), debido a la relación que guarda con la remodelación prevista del complejo de la Sede, y las consecuencias que tiene sobre esa remodelación. El proyecto fue examinado por los Estados Miembros durante el quincuagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea Ge-neral, la cual autorizó al Secretario General, sin perjuicio de una decisión definitiva de la Asamblea General sobre el asunto, a que procediera a la preparación de un proyecto general y un análisis de costos detallado (resolución 55/238 de la Asam-blea General, secc. IV). Por lo que se refiere a las mejoras físicas, el proyecto de programa de visitas a la Sede y el plan maestro de mejoras de capital están relacio-nados, en particular en lo que respecta a las mejoras previstas de las zonas abiertas actualmente al público del edificio de la Asamblea General.

3. Los gastos de capital que entrañará la realización del proyecto serán financia-dos en su totalidad con cargo a recursos privados. La Asociación pro Naciones Uni-das de los Estados Unidos se ha ofrecido para recaudar los fondos necesarios y ofre-cer contribuciones en especie por valor de entre 50 y 60 millones de dólares a las Naciones Unidas. Entre los principales elementos del proyecto se incluye la cons-trucción de un nuevo pabellón, su equipamiento, un programa amplio de exposicio-nes interactivas y la ampliación de las instalaciones comerciales relacionadas direc-tamente con las visitas a la Sede.

4. Las Naciones Unidas se encargarán del funcionamiento y el mantenimiento del nuevo programa de visitas. La puesta en marcha del programa implica un aumento tanto de los ingresos como de los gastos. Con las nuevas instalaciones y un mejor programa de visitas, cabe esperar que el número de visitantes a la Sede de las Na-ciones Unidas y de los que paguen para hacer la visita guiada aumente sustancial-mente. También se prevé que la ejecución del proyecto confiera mayor viabilidad fi-nanciera al programa actual de servicios a los visitantes y mejore considerablemente la rentabilidad de las actividades comerciales relacionadas directamente con ese

programa. Antes del comienzo del nuevo programa de visitas, será necesario, de forma excepcional, hacer ciertos gastos iniciales. Así pues, si bien el proyecto del nuevo programa de visitas no conlleva gastos de capital, la aprobación de la propuesta del Secretario General por parte de los Estados Miembros tendrá importantes consecuencias para el presupuesto ordinario.

5. Para que el nuevo programa resulte interesante y mantenga su atractivo como destino turístico, es preciso actualizarlo y renovar periódicamente las exposiciones. También hay que abordar las necesidades de mejoras de la infraestructura a largo plazo del programa. Habrá que mejorar y remodelar periódicamente el pabellón y las instalaciones dedicadas a los visitantes. Los Estados Miembros, teniendo en cuenta esas necesidades, podrían considerar la posibilidad de crear un fondo para el mejoramiento de la infraestructura del programa de visitas con el fin de reservar una parte de los ingresos generados por las actividades comerciales directamente relacionadas con el programa de visitas para sufragar el costo de sustituir el equipo y los programas de informática de las exposiciones, así como el costo de remodelar el pabellón y las instalaciones conexas.

II. Concepto

Introducción

6. Las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas han recibido el Premio Nobel en cinco ocasiones y también fue concedido a seis personalidades por la labor realizada en asociación con las Naciones Unidas o bajo los auspicios de éstas². Las Naciones Unidas han desplegado unas 50 misiones de mantenimiento de la paz en todo el mundo y cuentan en su haber con la negociación de 172 acuerdos de paz. Han hecho posible que la gente de más de 45 países participe en elecciones libres y limpias y les ha facilitado asesoramiento, asistencia y servicios de supervisión en materia electoral. Actualmente, el sistema de las Naciones Unidas presta asistencia a más de 19 millones de refugiados y desplazados internos en todo el mundo y proporciona ayuda humanitaria y de desarrollo en ámbitos tan diversos como la agricultura y la sanidad, la administración pública y la gestión de los asuntos públicos en 134 países. El sistema de las Naciones Unidas es el mayor proveedor del mundo de asistencia técnica y presta todos los años ayuda humanitaria de socorro a casi 30 millones de personas. Las organizaciones del sistema ofrecen servicios normativos y reguladores a nivel mundial en ámbitos tan distintos como la aviación civil y los servicios postales, y las Naciones Unidas han contribuido a elaborar pactos mundiales en esferas de importancia fundamental como la educación, el medio ambiente, la población, el desarrollo social y los derechos de la mujer y del niño.

7. Las actividades y los numerosos e importantes logros del sistema de las Naciones Unidas no siempre son conocidos por el público. Este hecho repercute no sólo en la opinión que se forma el público sobre la Organización sino también, en algunos casos, en las posiciones políticas adoptadas por los responsables de adoptar decisiones. En ocasiones, el público percibe las actividades del sistema de las Naciones Unidas y sus numerosos logros de forma fragmentada mientras que, otras veces, la Organización es caracterizada por su ineficacia y los pocos resultados prácticos que obtiene. Ambas percepciones demuestran la necesidad de incrementar la capacidad de información pública de la Organización en el siglo XXI con el fin de ofrecer

una visión completa del papel, la labor y los logros del sistema de las Naciones Unidas y granjearse la comprensión y el apoyo de la opinión pública.

8. La afluencia a la Sede todos los años de cerca de 800.000 personas de todo el mundo y las casi 400.000³ que optan por la visita guiada constituye un medio infrutilizado para transmitir al público la historia del sistema de las Naciones Unidas. El programa de visitas actual es prácticamente el mismo desde su inicio, hace ahora unos 40 años, si bien, durante ese tiempo, las expectativas del público han aumentado. Por ese motivo, el Better World Fund presentó al Secretario General un proyecto elaborado por un grupo de expertos en que se propone mejorar el programa de visitas a la Sede de las Naciones Unidas con el fin de convertir tales visitas en una experiencia educativa más amplia, atractiva y eficaz, con la que se logre explicar al público el papel que la Organización cumple en el mundo. La propuesta, desarrollada más a fondo por la Secretaría, tiene como objetivo aumentar el número de personas que visitan la Sede de las Naciones Unidas, mejorar la calidad y eficacia de las actividades de información pública de la Organización y mejorar la imagen de las Naciones Unidas, sin emplear los recursos destinados a las actividades del programa básico de la Organización. La Asociación pro Naciones Unidas de los Estados Unidos se ha ofrecido para recaudar los fondos necesarios para hacer frente a la totalidad de los costos de construcción de un nuevo pabellón, incluido un pasillo subterráneo de conexión con el edificio de la Asamblea General, el equipamiento y la compra del equipo esencial necesario para mantener un programa de exposiciones interactivas y con soportes audiovisuales sobre las Naciones Unidas. El costo estimado oscila entre 50 y 60 millones de dólares, suma que, con sujeción a la aprobación de la Asamblea General, sería aceptada por la Organización en forma de contribuciones voluntarias en especie de la Asociación pro Naciones Unidas de los Estados Unidos.

9. La Secretaría ha examinado la propuesta desde el punto de vista programático y financiero. El presente informe aborda la realidad práctica y las consecuencias financieras que implica la puesta en marcha del proyecto y constituye una recomendación a la Asamblea General sobre la forma más viable, eficiente y rentable de proceder, en caso de que decida aprobar la recomendación del Secretario General de que se ejecute el proyecto del nuevo programa de visitas.

III. Situación actual

10. El Departamento de Información Pública es el encargado de la gestión del programa de servicios a los visitantes. El Servicio de Actividades Comerciales de la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo del Departamento de Gestión dirige las actividades comerciales directamente relacionadas con el programa de visitas, con excepción de la librería de las Naciones Unidas, que es gestionada por el Departamento de Información Pública. No se cobra entrada en las zonas abiertas al público de las Naciones Unidas y los visitantes pueden ver las exposiciones temporales por su cuenta o pagar para hacer la visita guiada. Entre las personas que entran diariamente a las Naciones Unidas se incluyen los que acuden por asuntos oficiales, los asistentes a las conferencias y los turistas. El programa de visitas va dirigido especialmente al último grupo, que comprende un número reducido de residentes locales, así como visitantes nacionales e internacionales a la ciudad de Nueva York. Actualmente, los asistentes a las conferencias, los que acuden para despachar asuntos oficiales y los turistas entran por el mismo control de seguridad, con los consiguientes

retrasos. La ampliación de la entrada de la calle 42, que se contempla en el plan maestro de mejoras de capital, permitirá que los visitantes que necesitan despachar asuntos accedan por esa entrada y no por el mismo control de seguridad por el que acceden los turistas.

11. Alrededor de 400.000 turistas hacen la visita guiada todos los años y más del 20% de las visitas se hacen en idiomas distintos al inglés. A partir de un recuento diario de visitantes se calcula que el 50% de éstos hace la visita guiada⁴. Algunos grupos de turistas visitan los jardines y las esculturas, así como el vestíbulo de la Asamblea General, sin recurrir a los servicios de un guía de las Naciones Unidas, limitándose a la utilización de las instalaciones comerciales.

12. El horario de las visitas guiadas es de las 9:15 a las 16.45 horas todos los días de la semana⁵. Un funcionario de la Organización explica la labor de las Naciones Unidas y sus organizaciones mientras acompaña a los visitantes a las salas del Consejo de Seguridad, el Consejo de Administración Fiduciaria, el Consejo Económico y Social y al Salón de la Asamblea General. La visita dura aproximadamente una hora. Debido a que, por razones de seguridad, actualmente se ha limitado a 15 el número de personas por cada visita con guía, a veces la demanda es superior a la oferta y algunos turistas que desean hacer la visita guiada no pueden hacerlo.

13. El precio de la entrada de la visita guiada es en la actualidad⁶ de 7,50 dólares para los adultos, 6 dólares para los jubilados, 5 dólares para los estudiantes de escuela secundaria y universidad y 4 dólares para los estudiantes de primer a octavo grado. Por razones de seguridad, actualmente no se permite entrar en el Salón del Consejo de Seguridad ni en el de la Asamblea General cuando se celebra una sesión, por lo que los turistas se ven privados de la sensación de inmediatez y de presenciar los debates en directo.

14. El número de visitas de los últimos años se ha mantenido aproximadamente en el mismo nivel, después de haber descendido en relación con el número de visitas de finales del decenio de 1980 y principios del decenio de 1990. El descenso del 12% del total de visitantes que se produjo en 1993 debido a que entre los meses de septiembre y diciembre se suspendieron las visitas guiadas por razones de seguridad fue un cambio desfavorable importante. El recorte del número máximo de personas por visita de 25 a 15, introducido en 1994 por razones de seguridad, provocó un nuevo descenso del 6%. Estos cambios hicieron que aumentara el déficit del programa de servicios a los visitantes, que pasó de 347.600 dólares en el bienio 1994-1995 a 1,6 millones en el bienio 1998-1999⁷.

15. La publicidad tuvo un efecto positivo sobre el número de visitantes de las Naciones Unidas. En 1995, tras la campaña de publicidad concertada y la amplia información ofrecida por los medios de comunicación con motivo del quincuagésimo aniversario de las Naciones Unidas, se registró un aumento de visitantes del 6%. Asimismo, en 1998 se produjo un 5% de aumento de visitantes como consecuencia de la información favorable sobre las Naciones Unidas que ofrecieron los medios de comunicación y del auge del turismo en la ciudad de Nueva York.

16. Cabe señalar que la reducción del número máximo de personas por visita guiada ha tenido una repercusión negativa en el panorama financiero, al disminuir el número de turistas que se puede acoger (pérdida de ingresos) y requerirse un mayor número de guías (aumento de los gastos de funcionamiento).

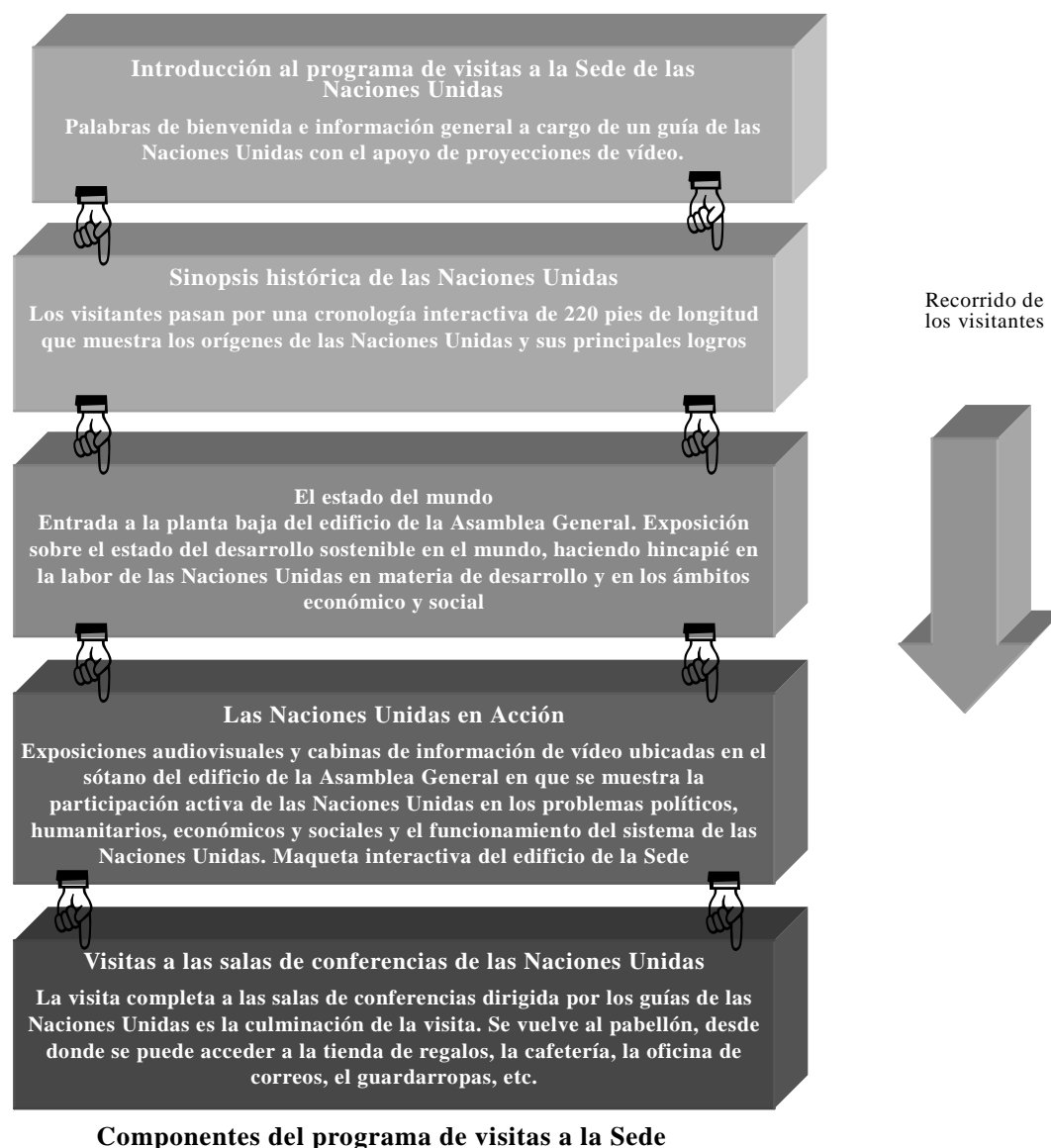
17. Se invierte bienalmente entre 150.000 y 200.000 dólares en dar publicidad al programa de visitas a la Sede. Esto representa aproximadamente entre el 2% y el 3% del costo total del programa de servicios a los visitantes y alrededor del 3% de los ingresos de las visitas guiadas.

IV. Alcance físico del proyecto

A. Experiencia interactiva y educativa

18. El proyecto del nuevo programa de visitas tiene como objetivo captar el interés y la imaginación de los visitantes a la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York transmitiendo la sensación de inmediatez y de importancia de las cuestiones y los problemas que la Organización aborda diariamente. A ese fin contribuirían el montaje de exposiciones en que se presenten temas de actualidad en tiempo real, presentaciones audiovisuales, informatizadas e interactivas, módulos basados en la Internet y conectados a las páginas en la Web de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, proyecciones de vídeo y una visita guiada a las principales salas de conferencias de la Sede. Los turistas sacarían una idea de la actualidad mundial del día de su visita y serían recibidos en unas instalaciones que ofrecerían un entorno acogedor. En el nuevo proyecto se mantendrían los aspectos del programa actual que ofrecen una impresión de primera mano de la labor de la Organización y se incorporarían exposiciones atractivas que estimularan la participación directa de los visitantes. Se mantendrían las exposiciones temporales que también forman parte del programa actual, pero se presentarían en unas instalaciones mejoradas. Se prevé que, al disponer de más espacio, el nuevo programa de visitas incluya un mayor número de actuaciones de grupos artísticos internacionales y nacionales los cuales, al tiempo que amenizarían la visita, estimularían el interés de los visitantes por las diferentes culturas de todo el mundo.

19. La estructura general del nuevo programa de visitas a la Sede puede concebirse como una presentación dividida en cuatro partes que culmina con una visita guiada a las salas de conferencias, según las líneas generales que se detallan en el gráfico que se incluye a continuación. Cabe señalar que el contenido detallado de la visita se ultimaré durante la fase del diseño que se describe en el capítulo VIII del presente informe. Por tanto, hasta el momento, el gráfico debería considerarse sólo a título indicativo.



B. Formación de capital físico: instalaciones y construcción donadas a las Naciones Unidas

20. Las instalaciones principales del nuevo proyecto, es decir, el pabellón (incluido un pasillo subterráneo que conectaría con el edificio de la Asamblea General), el equipamiento y el equipo esencial para las exposiciones multimedia interactivas, serán donadas a las Naciones Unidas por la Asociación pro Naciones Unidas de los Estados Unidos (UNA/USA) en forma de contribuciones en especie. La aceptación de tales contribuciones estará sujeta a las condiciones siguientes: a) el diseño del pabellón mantendrá el carácter internacional y la naturaleza de la Organización y tendrá que ser aprobado por las Naciones Unidas; b) la construcción del pabellón estará en armonía con los edificios y las instalaciones existentes de las Naciones

Unidas; c) las especificaciones del proyecto y el material de construcción cumplirán o superarán las normas de calidad establecidas por las Naciones Unidas; y d) no habrá comercialización de las instalaciones.

21. El pabellón propuesto se construirá en la entrada que está frente a la calle 47 en la Primera Avenida y será un edificio bajo, con una planta sótano. La planta inferior discurrirá hacia el sur hasta conectar con el primer sótano del edificio de la Asamblea General. En el pabellón habrá instalaciones de control de visitantes, una introducción a las Naciones Unidas, un salón de actos y salas para sesiones informativas, servicios para visitantes (como guardarropas y lavabos), así como locales comerciales. Los locales comerciales adicionales complementarán los servicios existentes, es decir, la cafetería, el mostrador de correos, la tienda de artículos de regalo y la librería que se encuentran en la zona de visitantes del primer sótano del edificio de la Asamblea General. Está previsto que algunas de las instalaciones se modifiquen de vez en cuando para aprovechar las nuevas tendencias y los temas que puedan ser de interés para los turistas y para lograr que repitan la visita. El pabellón y el pasillo subterráneo que conecta con el edificio de la Asamblea General tendrán una serie de exposiciones multimedia interactivas e interrelacionadas donde se narrará la historia de las Naciones Unidas desde su creación hasta la actualidad.

C. Formación de capital físico: mejoras asociadas con el plan maestro de mejoras de capital

22. Las mejoras de los espacios públicos propuestas en el plan maestro de mejoras de capital (A/55/117, párr. 49) incluyen la reconfiguración del primer sótano del edificio de la Asamblea General, que es la zona a la que conectaría el pasillo subterráneo procedente del pabellón propuesto. Los aspectos técnicos y de infraestructura de tales mejoras, así como la secuencia y el contenido de las exposiciones se han coordinado con los del nuevo proyecto del programa de visitas. La reconfiguración del primer sótano del edificio de la Asamblea General traerá consigo un aumento considerable de la superficie disponible para exposiciones al aprovecharse la zona del garaje que se utiliza ahora como almacén y permitirá trasladar la cafetería y los baños para visitantes del lugar donde se encuentran en la actualidad. Las mejoras de los espacios públicos que figuran en el plan maestro de mejoras de capital se limitan a los edificios existentes y tal como están propuestas son completas y amplias. Cabe señalar que tales mejoras serán de particular importancia para el nuevo proyecto.

23. Las dos atracciones principales para los que visitan la Sede de las Naciones Unidas son la oportunidad de visitar los lugares donde se producen acontecimientos históricos y la ocasión de ver cómo se desarrollan los debates de los Estados Miembros. Para que eso pueda ser posible, se reacondicionarán las instalaciones físicas del recorrido de la visita guiada. Se podría garantizar el recorrido de la visita guiada del edificio de conferencias y habría más oportunidades de acceder a los salones del Consejo después de que se instalen mamparas transparentes separando las galerías para el público de las zonas de reunión. Volvería a abrirse la vista de la sala 4 desde el vestíbulo del público de la Asamblea General, que se mantiene cerrada en la actualidad por motivos de seguridad.

24. El alcance del plan maestro de mejoras de capital se vería afectado en dos aspectos si se llevara a cabo el nuevo proyecto. En primer lugar, dado que el control de los visitantes se haría en el nuevo pabellón, no sería necesario ampliar el control de seguridad que existe en la actual entrada de visitantes y que está presupuestado como parte de las mejoras de seguridad en el plan maestro. En segundo lugar, la construcción de una zona adicional en el sótano del edificio de la Asamblea General para consolidar el espacio dedicado a los servicios de tecnologías de la información (ibíd., párr. 48) costaría menos si las obras de excavación y cimentación se hicieran a la vez que las del pabellón para visitantes. Todas las economías que se deriven de lo anterior figurarán en un análisis detallado de costos que se está preparando para el plan maestro de mejoras de capital y que se presentará a la Asamblea General.

V. Experiencias de otras instituciones

25. Con el fin de evaluar las posibles consecuencias financieras de los cambios propuestos en el nuevo proyecto, se examinaron las experiencias de otras instituciones públicas y privadas que hicieron cambios importantes en sus programas de visitas. Las posibles consecuencias de las mejoras sustantivas que traerá consigo el nuevo programa de visitas a la Sede de las Naciones Unidas, en cuanto al número de visitas y los ingresos y gastos relacionados con las visitas, se han tenido en cuenta al analizar las consecuencias financieras y presupuestarias del nuevo proyecto propuesto, cuestión que se considera en la sección VI *infra*.

26. Con el fin de ofrecer a los Estados Miembros una base comparativa del proyecto y su alcance, el consultor contratado por la Organización para ayudar a preparar la evaluación de las condiciones del plan maestro de mejoras de capital hizo estudios de referencia de siete instituciones de los Estados Unidos y una de Europa. Las ocho instituciones culturales seleccionadas para la comparación mejoraron considerablemente sus programas de visitas. Todas las instituciones incluidas en el estudio mejoran y renuevan periódicamente sus instalaciones y programas de visitas e hicieron importantes renovaciones en el último decenio. En general, cuando las instituciones ampliaron considerablemente sus ofertas o mejoraron su programa de visitas se produjo una modificación de la tendencia de visitas, como se describe a continuación. Tales resultados también son premisas fundamentales para el diseño del nuevo proyecto propuesto:

- Durante el período de construcción se produce un descenso del número de visitas y de los ingresos;
- Cuando se pone en funcionamiento el nuevo programa, aumentan las visitas;
- En el período de 6 a 12 meses siguiente a la puesta en marcha desciende el número de visitas y luego se estabiliza;
- Si en el plazo de entre uno y tres años después de la puesta en marcha del programa no se introducen mejoras o nuevas ofertas, desciende el número de visitas.

27. Se observó que dicha tendencia estaba influida tanto por las medidas adoptadas por las organizaciones afectadas como por factores externos. Por ejemplo, la organización de actos especiales durante el período de construcción contribuyó a contener la disminución del número de visitantes, mientras que la organización de una campaña de promoción para la apertura contribuyó a incrementar el número de

visitas. Por otro lado, si en la ciudad de Nueva York se produjera una disminución importante del número de turistas, el programa de visitas a las Naciones Unidas se vería afectado negativamente.

28. Sobre la base del estudio de comparación de las instituciones descrito anteriormente y las tendencias de las visitas a las Naciones Unidas en el pasado, un consultor contratado por la Organización llegó a la conclusión de que el número de visitas a la Sede las Naciones Unidas en el bienio siguiente a la apertura del nuevo proyecto alcanzaría a los 2,7 millones y que 2 millones de visitantes harían la visita guiada. En tales conclusiones, que se reflejan en los cuadros de visitas, se parte de la base de que el nuevo programa de visitas se pondría en marcha en enero de 2004. Si bien es posible que ya no se pueda cumplir esa fecha, cabe destacar que las conclusiones del consultor constituyen la base de las proyecciones financieras relacionadas con el nuevo programa de visitas contenidas en la sección VI del presente informe.

29. En el primer cuadro (Cuadro I – Visitas) figuran las cifras reales de visitas realizadas en el bienio 1998-1999 y las previstas para bienios subsiguientes si no se introducen cambios en el programa de visitas existente. En el segundo cuadro (Cuadro II – Visitas) se indican las cifras reales de visitas realizadas en el bienio 1998-1999, el número de visitas previstas en el bienio actual, la disminución prevista durante el período de construcción y el número de visitas previstas en un bienio subsiguiente después de poner en marcha el nuevo programa. Las proyecciones que figuran en el segundo cuadro se basan en las siguientes premisas:

- La construcción del nuevo proyecto durará probablemente 24 meses;
- La construcción se hará de forma que el funcionamiento del actual programa de visitas sufrirá trastornos mínimas;
- El plan conceptual que figura en el presente informe se ejecutará sin cambios importantes;
- El número máximo de visitas por visita guiada aumentará de 15 a 25 en el momento en que se ponga en marcha el nuevo programa de visitas.

Cuadro I – Visitas

	<i>Sin cambios en los arreglos existentes del programa de visitas</i>			
	<i>1998-1999 (cifras reales)</i>	<i>2000-2001 (cifras previstas)</i>	<i>2002-2003 (cifras previstas)</i>	<i>2004-2005 (cifras previstas)</i>
Total de visitas a la Sede de las Naciones Unidas	1 726 600	1 563 900	1 925 000	1 982 000
Número de visitas guiadas	863 300	781 950	962 500	991 000
Número de visitantes por guía	15	15	15	15

Cuadro II – Visitas

	Arreglos existentes del programa de visitas		Período de construcción	
	1998-1999 (cifras reales)	2000-2001 (cifras previstas)	(cifras previstas)	(cifras previstas)
Total de visitas a la Sede de las Naciones Unidas	1 726 600	1 563 900	962 500	2 700 000
Número de visitas guiadas	863 300	781 950	481 250	2 000 000
Número de visitantes por guía	15	15	15	25

30. Sobre la base de la experiencia de las instituciones de referencia utilizadas en la comparación y de las premisas indicadas en el párrafo 29, es probable que la puesta en marcha del nuevo programa de visitas a las Naciones Unidas tenga las siguientes consecuencias:

- El número de visitantes disminuirá considerablemente en los años anteriores a la inauguración del nuevo programa de visitas debido a los trastornos causados por las obras de construcción;
- El número de visitantes aumentará considerablemente después de la puesta en marcha del nuevo programa de visitas en comparación con el programa anterior.

VI. Consecuencias financieras y presupuestarias

31. Las consecuencias financieras y presupuestarias que se deriven de la aplicación del nuevo programa de visitas se consideran en los párrafos 32 a 47 *infra*. Los gastos de capital del nuevo programa de visitas se examinan en el párrafo 32, mientras que las consecuencias de la aplicación del nuevo programa para los presupuestos de los servicios que se encargan del programa de visitas y las actividades comerciales se tratan en los párrafos 33 a 43. Las consecuencias presupuestarias durante el período de construcción del nuevo proyecto y antes de su puesta en marcha se examinan en los párrafos 44 y 45, mientras que otras consecuencias para el presupuesto ordinario que se produzcan en el futuro se consideran en el párrafo 46. En el párrafo 47 se examina la propuesta del Secretario General de que los Estados Miembros consideren la posibilidad de establecer un fondo para el mejoramiento de la infraestructura física del programa de visitas.

A. Gastos de capital

32. Como se indicó anteriormente, los gastos de capital para la aplicación del nuevo programa de visitas se calcula que ascenderán a unos 50 ó 60 millones de dólares y se sufragarán con contribuciones en especie procedentes de la Asociación pro Naciones Unidas de los Estados Unidos, que se encargará de reunir los fondos con arreglo a las directrices de las Naciones Unidas y la participación de las Naciones Unidas que corresponda (véase la sección VIII) y hará las adquisiciones y los contratos necesarios para velar por que todas las obras se realicen con arreglo a especificaciones aprobadas por las Naciones Unidas. La Asociación solicitará la

aportación de contribuciones voluntarias a, entre otros, individuos, empresas, fundaciones y organizaciones no gubernamentales. La Asociación ya hizo una evaluación preliminar oficiosa de las posibilidades de movilizar los recursos necesarios para alcanzar el nivel necesario de contribuciones en especie previstas. También señaló que los posibles donantes mostraron gran entusiasmo y se mostró confiada de que lograría movilizar los recursos necesarios. No obstante, los Estados Miembros tal vez deseen tomar nota de que a la luz de las consecuencias presupuestarias, operacionales y de otra índole que ello supone para las Naciones Unidas, el comienzo de las obras de construcción dependerá absolutamente de la certificación por parte de la Asociación pro Naciones Unidas de los Estados Unidos de que se han logrado los fondos necesarios para hacer las contribuciones en especie previstas a las Naciones Unidas.

B. Consecuencias presupuestarias para el programa de servicios a los visitantes

33. En el cuadro 1 que figura a continuación se establece la comparación de cómo afectaría la aplicación del nuevo programa al presupuesto del programa de visitas. En la columna A figura el presupuesto de funcionamiento real del programa de servicios a los visitantes en el bienio 1998-1999, mientras que en las columnas B y C figuran los presupuestos de funcionamiento previstos de los servicios existentes del programa de visitas (columna B) en comparación con los servicios previstos en el primer bienio completo después de que se ponga en marcha el nuevo programa de visitas (columna C). Las proyecciones de las columnas B y C se basan en los costos del bienio 2000-2001 y no se han ajustado para tener en cuenta la inflación en el futuro. Al revisar las proyecciones, los Estados Miembros tal vez deseen tomar nota de que la introducción de las instalaciones mejoradas y ampliadas será una ocasión para mejorar la viabilidad financiera de los servicios del programa de visitas. Se espera que las instalaciones ampliadas atraigan un mayor número de visitantes y dupliquen el número de visitantes que hacen la visita guiada. Las mejoras de seguridad permitirán aumentar el número de visitantes por visita guiada de 15 a 25. Los precios de la visita guiada, que se han aumentado periódicamente, se fijarán a niveles adecuados para apoyar la operación. Las instalaciones ampliadas también necesitarán más recursos humanos para la relación con los visitantes en las nuevas salas, la supervisión de voluntarios, la gestión de servicios, el funcionamiento y la renovación de las exposiciones y los servicios de información y el mantenimiento, la modificación y la modernización del equipo electrónico y las exposiciones y actividades interactivas. También se necesitarán fondos constantemente para organizar campañas de promoción de las Naciones Unidas como destino importante para los turistas. Es de esperar que con todo ello se logre cambiar la situación actual en que los gastos son superiores a los ingresos y lograr que éstos se equilibren y que el programa sea más viable desde el punto de vista financiero.

Cuadro 1
Servicios a los visitantes
Presupuestos de funcionamiento comparativos

(En dólares EE.UU.)

	<i>Programa actual de visitas</i>	<i>Programa actual de visitas</i>	<i>Nuevo programa de visitas</i>
	<i>1998-1999 (cifras reales)</i>	<i>2000-2001 (cifras previstas)</i>	<i>Primer bienio completo (cifras previstas)</i>
	<i>Columna A</i>	<i>Columna B</i>	<i>Columna C</i>
Ingresos	4 964 000	5 561 100	15 800 000
Gastos	(6 534 000)	(6 783 600)	(15 300 000)
Ingreso neto/(pérdidas)	(1 570 000)	(1 222 500)	500 000

34. Está previsto que la aplicación del nuevo programa de visitas traiga consigo un aumento considerable de los ingresos para el programa de servicios a los visitantes. En comparación con los ingresos de 4,9 millones de dólares obtenidos en el bienio 1998-1999, está previsto que los ingresos asciendan a unos 15,8 millones de dólares cuando se ponga en marcha el nuevo programa de visitas (véanse las columnas A y C del cuadro 1). La suma de 15,8 millones de dólares en concepto de ingresos previstos obedece al aumento considerable del número de visitantes que harían la visita guiada y al aumento del precio de las visitas guiadas, que se considera más adelante. Como se indica en los cuadros I y II relativos a las visitas, está previsto que el número de visitantes que hagan la visita guiada después de que se ponga en marcha el nuevo programa de visitas alcance los 2 millones al año nada más inaugurarse, seguido de una ligera estabilización después de un período de entre 6 y 12 meses. Dicho aumento probablemente se logrará por cuatro motivos: en primer lugar, la disponibilidad de instalaciones nuevas y ampliadas para el nuevo programa de visitas; en segundo lugar, la oferta mejorada del nuevo programa de visitas; en tercer lugar, la organización de más campañas de publicidad y promoción para que los turistas visiten la Sede de las Naciones Unidas; y en cuarto lugar, las mejoras de seguridad permitirán aumentar el número de visitantes por visita guiada de 15 a 25.

35. Las proyecciones de ingresos se basan en que los precios de la visita guiada serán de 10 dólares (adultos), 7,50 dólares (jubilados), 6 dólares (estudiantes) y 5 dólares (niños). En la actualidad, los precios son de 7,50 (adultos), 6 dólares (jubilados), 5 dólares (estudiantes) y 4 dólares (niños). Los Estados Miembros tal vez deseen tomar nota de que en las instituciones que se utilizaron en los estudios de referencia se observa que algunas no cobran entrada, mientras que el precio de entrada de otras varía o es múltiple, dependiendo, entre otras cosas, de si el visitante desea limitar la visita en función de la atracción (por ejemplo, una exposición singular en un museo) o el tiempo (hacer la visita después de las 15.00 horas, cuando se ofrece un descuento), o comprar entradas combinadas en las instituciones que ofrecen varias atracciones. Los precios de entrada para adultos en las instituciones utilizadas en la comparación ascendían en 1999 hasta un máximo de 13,50 dólares. Teniendo en cuenta lo anterior, y las ofertas del nuevo programa de visitas, los precios de la visita guiada del nuevo programa se consideran razonables.

36. Los Estados Miembros tal vez deseen tomar nota de que los ingresos previstos dependen de una serie de factores, incluidos el número y el “tipo” (es decir, adulto, jubilado, estudiante o niño) de personas que hacen la visita guiada, los precios de las visitas guiadas y los cambios imprevistos en la economía y las tendencias del turismo a nivel local e internacional. En cualquier caso, los presupuestos de funcionamiento del programa de servicios a los visitantes tendrán que ajustarse para tener en cuenta las decisiones pertinentes que adopten los Estados Miembros respecto de la recomendación del Secretario General de poner en marcha el nuevo programa de visitas, así como el alcance de dicho nuevo programa, que irá concretándose durante la fase de diseño descrita en la sección VIII *infra*.

37. Según figura en el cuadro 1, se proyecta un aumento de 6,5 millones de dólares a 15,3 millones de dólares en los gastos del programa de servicios a los visitantes entre el bienio 1998-1999, y el primer bienio siguiente a la puesta en marcha del nuevo programa de visitas. El aumento en los gastos se debe a varios factores: primero, la necesidad de contratar personal adicional (tanto funcionarios como personal por contrata) para prestar los nuevos servicios que se ofrezcan en este programa, incluidos 11 guías para las dos salas, dos guías para la zona de exposiciones, y personal temporario para el nuevo guardarropa. Se necesitarán cinco personas más (funcionarios o personal por contrata) para organizar y actualizar el contenido de las exposiciones, y también se necesitarán tres personas más para que se encarguen del mantenimiento de los elementos electrónicos de las exposiciones. En segundo lugar, se contraerán otros gastos, principalmente en concepto de personal adicional, para apoyar y atender el aumento de más del 100% del número de visitantes que harán visitas guiadas (véase Visitas, cuadros I y II). En tercer lugar, se contraerán otros gastos para promover el nuevo programa de visitas y darle publicidad, gastos que están presupuestados, de acuerdo con la norma de la industria, en un 9% de los ingresos brutos proyectados. En cuarto lugar, se contraerán gastos por el mantenimiento de las exposiciones y del material audiovisual, que se calculan en un 10% de los gastos de infraestructuras iniciales.

38. De acuerdo con las proyecciones actuales, como consecuencia del aumento tanto de los ingresos como de los gastos al aplicar el nuevo programa de visitas, el presupuesto de los servicios a los visitantes dejará de arrojar un déficit de 1,6 millones de dólares como el registrado en el bienio 1998-1999⁸, y será más viable una vez que esté en funcionamiento el nuevo programa de visitas.

C. Consecuencias presupuestarias para las actividades comerciales

39. En el cuadro 2 figuran las comparaciones con las que se demuestran cómo, según las proyecciones, la aplicación del programa de visitas afectará a las actividades comerciales asociadas directamente con ese programa. En la columna A figuran los presupuestos de funcionamiento en cifras reales para el bienio 1998-1999, y en las columnas B y C figuran las proyecciones de los presupuestos de funcionamiento para las actividades comerciales existentes (columna B), en comparación con las que se prevén para el primer bienio completo después de que se ponga en marcha el nuevo programa de visitas (columna C). Para demostrar más claramente los efectos de la ejecución del nuevo programa, las proyecciones de las columnas B y C se basan en los costos del bienio 2000-2001, y no se han ajustado para tener en cuenta la inflación en el futuro.

40. Según las proyecciones, los ingresos de las actividades comerciales aumentarán de los 7,7 millones de dólares que se prevén para el bienio 2000-2001, hasta 11,2 millones de dólares después de la puesta en marcha del nuevo programa de visitas (véase el cuadro 2, Total de gastos, columnas B y C). El aumento previsto de los ingresos se considera conservador, porque para cada actividad comercial se supone que el gasto per cápita de los visitantes seguirá manteniéndose en el nivel del bienio 2000-2001. El aumento previsto de los ingresos hasta los 11,2 millones de dólares, se basa en el aumento sustancial del número de visitantes que acudirán a las Naciones Unidas, que según las previsiones, sería de 2,7 millones, después de que se ponga en marcha el nuevo programa de visitas (véase Visitas, cuadro II, cuarta columna). El aumento del número de visitantes se absorberá con una ampliación del espacio dedicado a actividades comerciales, que ocupará una superficie de 19.400 pies cuadrados, en lugar de los 14.700 pies cuadrados que ocupa en la actualidad.

41. Por las razones que se exponen a continuación, cada una de las actividades comerciales tiene características propias, que los Estados Miembros tal vez deseen considerar al examinar las cifras de los ingresos y los gastos que figuran en el cuadro 2 *infra*:

a) Las cifras correspondientes a la librería para el bienio 1998-1999 no reflejan enteramente el potencial de ventas de dicha actividad, ya que en ese bienio la librería estuvo cerrada por obras durante cuatro meses;

b) Actualmente, los ingresos y los gastos del mostrador de correos se computan en conjunto con las otras actividades de la administración de correos de Nueva York. En consecuencia, las cifras que figuran en columna A del cuadro 2 representan una estimación de una porción del total de ingresos y gastos de Nueva York que están asociados directamente con el programa de visitas;

c) En los gastos del mostrador de correos y de la librería se incluye el costo de los materiales. En los gastos del mostrador de correos también se incluyen los pagos efectuados al Servicio Postal de los Estados Unidos por el despacho de la correspondencia desde el mostrador de correos de las Naciones Unidas ubicado en la zona de visitantes;

d) La tienda de artículos de regalo y la cafetería de visitantes son explotadas por contrata, por lo que los gastos son de cargo de la empresa contratada. Los ingresos son los pagos que reciben las Naciones Unidas de estas empresas, calculados sobre un porcentaje de las ventas. Actualmente, los ingresos de la cafetería de visitantes no se consignan por separado de las operaciones generales de los servicios de comedor de la Sede de las Naciones Unidas, y la cifra de ingresos que figura en la columna A del cuadro 2 corresponde a una estimación del total de ingresos derivados de esas operaciones. La cafetería de visitantes es la única actividad comercial cuyos ingresos se estiman en función del número de visitantes que hacen la visita guiada, y no del número total de visitantes que entran en el edificio. Esto se debe a que los visitantes que no hacen la visita guiada tienden a comer fuera de las Naciones Unidas, mientras que la clientela de la cafetería de visitantes procede en su mayoría de los que hacen la visita guiada;

e) Como se mencionó anteriormente, el espacio de las actividades comerciales se ampliará para dar cabida a más visitantes. Los ingresos y gastos previstos en el nuevo programa de visitas por el aumento del espacio de locales comerciales se incluyen en las cifras correspondientes a la tienda de artículos de regalo, mientras que las correspondientes a los nuevos servicios de cafetería previstos se incluyen en las cifras de la cafetería de visitantes (véase el cuadro 2, columna C).

42. Según se indica en el cuadro 2, los gastos por concepto de actividades comerciales aumentarán desde una suma prevista de 3,7 millones de dólares si se mantiene sin cambios el programa de visitas, hasta 5,2 millones de dólares si se ejecuta el nuevo programa. El aumento de los gastos se debe a que es necesario contratar más personal de ventas y administración para atender el mayor número de visitantes y de transacciones comerciales. Dicho aumento se compensará con un aumento de los ingresos, por lo que habrá una mejora financiera significativa en el bienio que siga a la puesta en marcha del nuevo programa de visitas.

43. Si los Estados Miembros deciden poner en marcha el nuevo programa de visitas, se daría a la Organización una oportunidad única de tomar medidas para aumentar la rentabilidad de las actividades comerciales. Entre las posibles medidas cabe mencionar la ampliación de las actividades comerciales actuales para incluir otros tipos de negocios minoristas que pudieran estar relacionados, por ejemplo, con algunas de las exposiciones o temas en que se describan a las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y sus actividades. También podría cambiar el tipo de servicios de cafetería que se ofrecería en el pabellón de visitantes y contratarse sobre la base de acuerdos de participación en los beneficios distintos de las instalaciones disponibles en el recinto a los miembros de las delegaciones y los funcionarios. Podría considerarse la posibilidad de adoptar un enfoque doble en el pabellón de visitantes, a saber: uno de los locales sería una cafetería para visitantes, y otro estaría destinado a una clientela más “selecta”, donde se servirían cenas de comida internacional en un local con vistas al East River. Otras medidas, que incluyen la gestión de las actividades comerciales aparte de otras actividades centrales de la Secretaría y una mejor utilización de los sistemas de información y de la Internet para facilitar las actividades comerciales, se señalan en el informe del Secretario General sobre las propuestas para aumentar la rentabilidad de las actividades comerciales de las Naciones Unidas (A/55/546, de 8 de noviembre de 2000). La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto examinó el informe y decidió, como pidió el Secretario General, que los consideraría conjuntamente con el presente (A/55/7/Add.1, párr. 39). El Secretario General propone presentar ideas más pormenorizadas sobre cómo mejorar las actividades comerciales después de que los Estados Miembros decidan poner en práctica el nuevo programa de visitas.

Cuadro 2
Actividades comerciales directamente asociadas con el programa de visitas
Presupuesto de funcionamiento comparativo

(En dólares EE.UU.)

	<i>Programa actual de visitas</i>	<i>Programa actual de visitas</i>	<i>Nuevo programa de visitas</i>
	<i>1998-1999 (cifras reales)</i>	<i>2000-2001 (cifras previstas)</i>	<i>(cifras previstas)</i>
	<i>Columna A</i>	<i>Columna B</i>	<i>Columna C</i>
Librería*			
Ingresos	2 600 000	3 400 000	4 800 000
Gastos	(2 100 000)	(2 500 000)	(3 500 000)
Ingresos netos/(pérdidas)	500 000	900 000	1 300 000
Mostrador de correos			
Ingresos	2 300 000	2 400 000	3 500 000
Gastos	(1 200 000)	(1 200 000)	(1 700 000)
Ingresos netos/(pérdidas)	1 100 000	1 200 000	1 800 000
Tienda de artículos para regalo*			
Ingresos para las Naciones Unidas	1 700 000	1 800 000	2 700 000
Gastos	0	0	0
Cafetería de visitantes			
Ingresos para las Naciones Unidas	70 000	80 000	170 000
Gastos	0	0	0
Total de ingresos	6 670 000	7 680 000	11 170 000
Total de gastos	(3 300 000)	(3 700 000)	(5 200 000)
Ingresos netos/(pérdidas)	3 370 000	3 980 000	5 970 000

* Cifras redondeadas del presupuesto ordinario para el bienio 2000-2001.

D. Consecuencias presupuestarias durante el período de construcción y antes de la puesta en marcha del nuevo programa de visitas

44. Como se señaló anteriormente, está previsto que durante el período de construcción del proyecto del nuevo programa de visitas disminuya significativamente el número de visitantes a la Sede de las Naciones Unidas. Efectivamente, tal vez sería necesario interrumpir totalmente las visitas guiadas durante un período de aproximadamente un año. Tomando en cuenta los efectos de dicha suspensión sobre las actividades comerciales directamente asociadas con el programa de visitas, las previsiones indican que durante el período de construcción la Organización dejaría de ingresar entre 9 y 10 millones de dólares. A ese respecto cabe señalar que la pérdida de ingresos ocurriría de todas maneras durante la construcción de cualquier plan maestro de mejoras. Se hará todo lo posible por reducir al mínimo tales pérdidas coordinando las obras previstas para el nuevo programa de visitas y las del plan

maestro de mejoras, asignando provisionalmente otras funciones al personal que resulte afectado, y buscando otros arreglos para que algunas de las actividades comerciales puedan seguir abiertas, aunque con ciertas limitaciones.

45. Para que pueda ponerse en marcha el nuevo programa de visitas, será necesario contraer algunos gastos iniciales. Esto implicaría, en primer lugar, contratar más personal antes de la inauguración, al que habría que capacitar para desempeñarse en el nuevo programa de visitas. El costo estimado es de 1 millón de dólares, en su mayor parte para gastos de personal. Además, habría que organizar una campaña publicitaria permanente durante seis meses antes de la inauguración del nuevo programa para que este tenga éxito. La campaña tendría que desarrollarse durante el período de las obras, cuando caigan los ingresos provenientes del programa de visitas. Teniendo en cuenta las normas de la industria turística, según las cuales el 9% de los ingresos brutos se asignan a la publicidad permanente, el costo adicional neto de esta campaña se estimaría en 600.000 dólares. En total, los gastos de puesta en marcha que se harían una sola vez en el presupuesto ordinario ascenderían a 1,6 millones de dólares.

E. Otras consecuencias para el presupuesto ordinario en el futuro

46. Está previsto que al añadirse el edificio del nuevo pabellón aumenten los gastos operacionales y de mantenimiento relativos a ese edificio. Debe observarse, sin embargo, que esos gastos adicionales se compensarán por el beneficio que se obtendrá de las mejoras en materia de seguridad una vez que se pueda disponer del pabellón y se pueda utilizar para los controles de seguridad.

F. Fondo para el mejoramiento de la infraestructura física del programa de visitas

47. El nuevo programa de visitas a la Sede propuesto resulta atractivo desde el punto de vista de los ingresos y de la rentabilidad y por su capacidad para atraer contribuciones externas de donantes no tradicionales que podrían cubrir los gastos de capital. En efecto, como se señaló anteriormente, los gastos de capital estimados en 50 a 60 millones de dólares no serán una carga para los Estados Miembros. Sin embargo, como ocurre actualmente, el nuevo programa de visitas será responsabilidad de las Naciones Unidas y entrañará ciertos gastos periódicos y de capital. Para ayudar a cubrir esos gastos y con miras a mantener en el futuro el interés y la vitalidad del nuevo programa de visitas, el Secretario General considera prudente que los Estados Miembros establezcan un fondo para el mejoramiento de la infraestructura física del programa de visitas. Si se creara ese fondo, el Secretario General propone que se retenga un 20% por bienio, pero nunca más de 3,5 millones de dólares, de los ingresos brutos de las actividades comerciales directamente asociadas con el nuevo programa de visitas. Una parte del fondo se utilizaría para ciertos gastos periódicos, como la sustitución del equipo o los programas informáticos de las exposiciones. El saldo de la suma retenida por bienio se mantendría en reserva, para la renovación a largo plazo de los gastos de capital, que de lo contrario tendría que incluirse en los presupuestos ordinarios. El fondo estaría sujeto a los mecanismos de presentación de informes financieros y las auditorías habituales.

VII. Otros asuntos

A. Mayor eficiencia en la atención de visitas de carácter turístico y de negocios

48. Con la construcción del pabellón y otros cambios será más fácil separar a los turistas de otras personas que visitan la Sede de las Naciones Unidas, y con ello se reducirán considerablemente las demoras que se producen en la actualidad por las largas colas que se forman en el único puesto de control de seguridad que hay a la entrada de la Sede de las Naciones Unidas. En el nuevo pabellón se contará con una capacidad de control de seguridad significativamente mayor para los momentos de máxima afluencia de visitantes y durante las conferencias principales. También se reducirá el congestionamiento al introducirse la compra anticipada de boletos para las visitas guiadas. Entre las mejoras de la seguridad previstas en el plan maestro de mejoras de capital está la instalación de otro sistema de control de la seguridad en la entrada de la calle 42. De este modo no será necesario que los puestos de control de la seguridad para turistas y asistentes a las conferencias del nuevo pabellón de visitantes atiendan también a las visitas de negocios. Así se facilitará y se hará más eficiente el control de la seguridad, y se reducirá el tiempo de espera para todas las categorías de visitantes.

B. Mejoras de la seguridad

49. La seguridad en los principales edificios de las Naciones Unidas⁹ mejorará al contar con el pabellón, pues los controles iniciales de la mayoría de los visitantes se podrán hacer en ese edificio y no, como ocurre actualmente, en el vestíbulo del público del edificio de la Asamblea General. Combinados con las mejoras propuestas en las instalaciones actuales incluidas en el plan maestro de mejoras de capital, estos cambios permitirán aumentar de 15 a 25 el número de turistas que componen los grupos de las visitas guiadas. Además, se prevé que, con las mejoras de la seguridad permitan reducir el número de guardias de seguridad que ahora se necesitan para el programa de visitas, y trasladar a esos funcionarios a puestos donde su presencia sea imprescindible.

C. El papel de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas en relación con el nuevo programa de visitas

50. Es de esperar que el nuevo programa de visitas, que permitirá ofrecer un programa completo de exposiciones y utilizar técnicas interactivas y multimedios para transmitir información al público, sepa aprovechar las experiencias de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y utilizar ejemplos temáticos del programa de “Las Naciones Unidas en acción” para crear nuevas exposiciones. Para facilitar esta tarea, el Secretario General considera la posibilidad de establecer un comité de exposiciones compuesto de los departamentos y los fondos y los programas de las Naciones Unidas competentes, que presentarían sus sugerencias sobre el programa de exposiciones y actividades dirigidas a los visitantes, con el fin de transmitir a la opinión pública mundial el mensaje y los propósitos de las Naciones Unidas. Teniendo presente el papel central que desempeñó la Asociación pro Naciones Unidas de los Estados Unidos en la elaboración del nuevo programa de visitas, y en

vista de que es importante que haya una perspectiva del exterior en los debates, el Secretario General tiene la intención de invitar a la Asociación pro Naciones Unidas de los Estados Unidos a que asesore al comité de exposiciones. También es intención del Secretario General invitar a personalidades prominentes del mundo diplomático, de las comunicaciones y de las artes para que, en calidad de asesores, contribuyan con sus ideas en la labor del comité de exposiciones.

VIII. Medidas administrativas

A. Próximas medidas

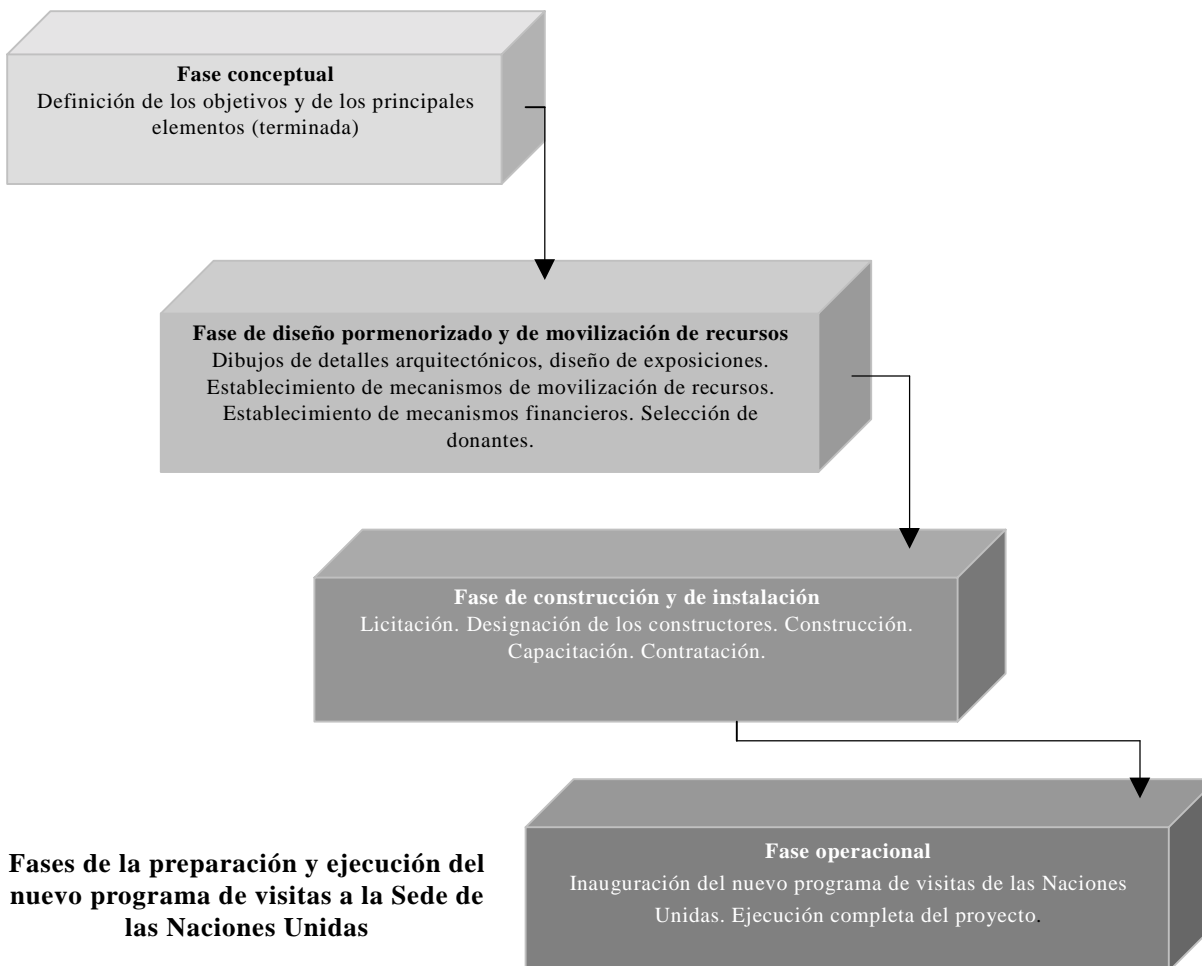
51. Este informe se ha preparado al final de la fase conceptual del nuevo programa de visitas, que consistió en definir los principales componentes del proyecto y hacer un estudio previo de viabilidad de los elementos señalados en la propuesta conceptual presentada por Better World Fund al Secretario General.

52. La próxima fase será la del diseño y la movilización de recursos. Dependiendo de la decisión que adopte la Asamblea General sobre el nuevo programa de visitas, la Asociación pro Naciones Unidas de los Estados Unidos pondría en marcha una campaña inicial de recaudación de fondos en estrecha consulta con la Secretaría. Luego seguiría un diseño esquemático que comprendería las secuencias y los detalles de las diferentes exposiciones, los conceptos arquitectónicos del nuevo pabellón y la actualización, a cargo de la Secretaría, de la dotación de personal y otros requisitos. Cuando se termine el diseño esquemático y esté aprobado por la Secretaría, la Asociación pro Naciones Unidas de los Estados Unidos formará un comité de recaudación de fondos. Este comité iniciará una gran campaña de recaudación de fondos para movilizar los recursos necesarios para preparar los proyectos arquitectónicos y de ingeniería, y para las obras de construcción.

53. Una vez que la Asociación pro Naciones Unidas de los Estados Unidos obtenga los fondos necesarios, comenzará la fase de construcción e instalación en la que el comité de coordinación de la construcción organizará un concurso público para contratistas generales, servicios profesionales y equipo y comenzarían las obras de construcción y la instalación de los componentes del nuevo programa de visitas.

54. En la fase de diseño y de recaudación de fondos, todo el plan se administrará como un proyecto. El Departamento de Gestión dirigirá por parte de la Secretaría, todas las actividades de construcción asociadas con el plan maestro de mejoras de capital, previa aprobación de la Asamblea General. El Departamento de Gestión, en consulta con el Departamento de Información Pública y otros departamentos, también supervisará la instalación de las contribuciones en especie que realice la Asociación pro Naciones Unidas de los Estados Unidos. El Departamento de Gestión participará como miembro por derecho propio en los comités de recaudación de fondos y de coordinación de la construcción que creará la Asociación pro Naciones Unidas de los Estados Unidos con el fin de garantizar, entre otras cosas, que la movilización de recursos se haga en consonancia con las políticas pertinentes de las Naciones Unidas, que las normas de construcción sean aceptables y respeten las especificaciones de las Naciones Unidas, y que las tareas relativas al nuevo programa de visitas se coordinen con las que se realicen en el marco del plan maestro de mejoras de capital.

55. En el diagrama que figura a continuación se ilustran las distintas fases de la preparación y la ejecución del nuevo programa de visitas:



56. Según se desprende de este informe, en los aspectos financiero, presupuestario y operacional, la propuesta de poner en marcha un nuevo programa de visitas en cierta forma cambia el enfoque que hasta ahora había dado la Organización a la prestación de este servicio al público. Sin embargo, en opinión del Secretario General, es necesario considerar diferentes criterios para que las Naciones Unidas se adapten a las exigencias de su papel en el siglo XXI. Con la asistencia y la generosidad del sector privado, la Organización tiene la oportunidad de modernizar un importante programa de actividades de utilidad para todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas. Por esas razones, el Secretario General recomienda a los Estados Miembros que lo autoricen a aceptar las contribuciones en especie de la Asociación pro Naciones Unidas de los Estados Unidos y poner en marcha el nuevo programa de visitas.

B. Medidas que ha de adoptar la Asamblea General

57. Habiendo examinado el presente informe, el Secretario General recomienda a la Asamblea General tome que las siguientes medidas:

- a) Apoyar los conceptos y los parámetros de la propuesta relativa a un nuevo programa de visitas a la Sede de las Naciones Unidas que figuran en este informe;
- b) Autorizar al Secretario General, en estrecha coordinación con los posibles donantes, a que siga adelante con la propuesta del nuevo programa de visitas;
- c) Pedir al Secretario General que informe a la Asamblea General, en su quincuagésimo séptimo período de sesiones, sobre los avances realizados en la ejecución del nuevo programa de visitas y en la formulación pormenorizada de sus propuestas sobre el aumento en la rentabilidad de las actividades comerciales.

Notas

¹ El programa de visitas se compone actualmente de la visita guiada, las exposiciones temporarias y las actividades comerciales directamente vinculadas con el programa que comprenden, a su vez, la librería, el mostrador de correos, la tienda de artículos para regalo y la cafetería de visitantes.

² El Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) recibió el Premio Nobel de la Paz en 1954 y 1981; el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia recibió en 1965; la Organización Internacional del Trabajo lo recibió en 1969 y el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de las Naciones Unidas lo recibió en 1988. El premio también fue otorgado a: Cordell Hall, ex Secretario de Estado de los Estados Unidos, por su papel preponderante en la fundación de las Naciones Unidas; Lord John Boyd Orr, Primer Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación; Ralph Bunche, mediador de las Naciones Unidas en Palestina; Lester Pearson, Presidente del séptimo período de sesiones de la Asamblea General, en particular por su actuación en la crisis del canal de Suez; Dag Hammarskjöld, Secretario General de las Naciones Unidas, por su labor en el Congo; y Sean MacBride, del ACNUR, por la asistencia prestada a los refugiados europeos.

³ Cifras combinadas recibidas del Servicio de Seguridad y Vigilancia de la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo y de la Dependencia de Visitas con Guía del Departamento de Información Pública.

⁴ Esta cifra se basa en el número total de visitantes que pasan por el detector magnético del control de seguridad ubicado en la entrada de visitantes. En las cifras se incluyen a los que vienen en visita de negocios y algunas visitas oficiales.

- ⁵ Los fines de semana de la temporada baja (enero y febrero) no se ofrecen visitas guiadas.
- ⁶ El precio de la visita guiada para adultos subió 1 dólar por última vez en 1997; el precio para los jubilados, los estudiantes y los niños subió 50 centavos en 2000. Desde 1989, el precio de la visita guiada para adultos, que representa el 47% de todas las visitas guiadas, ha seguido la evolución siguiente: 1989: 4,50 dólares; 1990: 5,50 dólares; 1992: 6,50 dólares; 1997: 7,50 dólares.
- ⁷ *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo período de sesiones, Suplemento No. 6 (A/50/6)*, vol. II, sección 3 de ingresos, cuadro IS 3.41, estimaciones de los ingresos brutos y los ingresos netos de los servicios de visitantes.
- ⁸ Para hacer frente al déficit, el Departamento de Información Pública está considerando aumentar los precios de las visitas guiadas.
- ⁹ De acuerdo con el plan maestro de mejoras de capital, la entrada de la calle 42 que utiliza el personal se ampliará para atender a los visitantes que acuden a la Secretaría a resolver asuntos oficiales.
-